

نومرو : ۸۴

اداره خانه

ایستانبول . جفال اوغلنده

دائرة اجتهدده

" Idjtihad " Constantinople

دوردنچی سنه

اجتہاد

حریت فکریه یه خادم

پنجشنبه کونلری چیقار اجتماعی، ادبی مجموعه

مدیر مرخص : الرهای صفا

۱۲ کانون اول ۱۳۲۹

آبونه

سنه لک آلتی آیلق

تورکیا ایچین ۵۴ غروش ۳۰ غروش

ممالک اجنبیه ایچین ۱۵ فرانق ۸ فرانق

نسخه سی ۵۰ یاره

بردن وولتر، شاشیر، بریسی پک سودیکی
گوزدل قادی، دیکری کندیسنه کوخمه سنی، داریلانی
هیچ ایسته مه دیکی وقتک اڤ دکرلی قادی . مع مافیه
[وولتر] درحال سؤالی صوران قادینه دونه رک دیرکه :
— بویه بر موقعه هیچ تردد ایتمه دن اون قورتاریم .
چونکه سز مادام که هر علمه واقفسکز ، هر شیئی
بیلیورسکز . کندیکزی دکر دن قورتارمه نك یولنی ده
بیلیورسکز . سزک معاونه احتیاجکر اولماز . سرور بریم

(امیراد) ک تفرقه سی

دو رنر

۲

۴ مایس سنه ۱۷۷۱

قصبه دن یاریم فرسخ مسافه ده «والهیم» اسمنده برکویجک
واردر . هیئت مجموعه سیله برطاغک صیرتنه پک دلنشین
برصورتده سربلیمش طورر ؛ کویه چیقان طار بریولده
انسان یوکسلدجه اشاعیده قالان جسم وادی نی تماماً
کورمک ، احاطه ایتمک ایچون برلحه بشر کفایت اییدیور .
برقادی . خوشکو ، پرکو ، یاشینه کوره دینج برقادی
کوچوک بر باراقینی میخانه یامش ؛ اوراده شراب ، بیرا
صاتیور ، قهوه کتیریور . فقط ده زیاده خوشه کیدن
برشی وارکه اوده کلیسانک اوکنده کی کوچوک میدانجقده
دالری غایت صیق ایکی اخلامورک بولماسیدر ؛ کویک
بومیدانی هر جهتدن انبارلر ، صماندن قولبه لرله محاطدر .
بودرجه روحواز ، بوقادار سکو بخش ... وخصوصیله
بنم ایشمه بوقادار الویریشلی برکنج تنهانی بولمق ممکن
دکلدر . لوقانطه دن اورایه براسکمله ایله برماصه کتیرتیرم ؛
اوراده قهوه می ایچر ، هومهریمی اوقورم . تصادف بی
ایلك دفعه اوله رق بواخلامورلرک آلتنه سوق ایتمیکی
زمان اوراسنی بوسون تنها بولمشیدم ، وقت اوکله یی
چشم ، هرکس ترلاسنده چالیشیوردی ؛

یالکر درت یاشنده براوغلان چوجوق واردی :

یره اوطورمش ، باجقلرینک آره سنده ینه یره اوطوران
آتی آیلق بر چوجغه کوچوک قوللرینی طومبول سینهنه سنی

دستک اییدیوردی . پارلاق ، سیاه کوزلرینی سرعته
اطرافته کزدرمه سنه رغماً پک مستریخ ایدی . بومنظره
خوشمه کتیدی . قارشیسنده کی صاپانک اوسته اوطوردم .
شومینی مینی برادرک وضعنده کی مال حیاتی کاغداوزرنده
تثیته چالیشدم . بورسمنی پک اکندیردی . بری طرفه
برچیتک حد منتهاسی ، صوکرا بر انبار قاپیسی صره سیله
رسمه داخل اولدیلر ؛ نهایت بر یچق ساعت مکرر
کندیلکمدن هیچ برشی علاوه ایتمدیکم حالده مکمل
ومغنیدار بر تابلو وجوده کلدی . بوحادثه دائماً طبعی
تقلید خصوصنده کی اسکی قراریمی محافظه وتقویه ایلدی ؛
زیرا فکرکجه یالکر اونک ثروت بدایی لایقنادر ، یالکر
اودرکه بیوک آرتیستلر وجوده کتیریور . شبهه سز قوانین
مدنیه کی قواعدقیه حقنده ده سویلنه جک ستایشلی سوزلر
چوقدر . قاعده شناس اولانلر هیچ بر وقت معاسز ،
عبث ویا صورت مطلقه ده فنا شیلر وجوده کتیرمنزلر ؛
نته کی قوانین و آداب معاشرت دائره سنده حرکت ایدن
برکیمسه ده چکیلمز برقومشو ویا ناملی برشخص شیر
اولاماز . فقط بوکا مقابل ، هر قاعده ... اوت بشقه لری
نهدیرسه دیسون ، هر قاعده احوال وایشانک مال طبعیسی
تغییر ایدرک قلبده کی حسیات صمیمیه یی بوغار .
آه ای دوستلرم ! نهر بر جوشش عرفان ؛ نه ایچون
بویه نادراً فیضانه کلیور ؛ نه ایچون بویه نادراً طالع لری
قبارته رق برسیاق عمیق ایچنده بولنان روحلریکزی ایکیده
برده تهیسیج وایقازا تیمور ؛ شونک ایچون که ، عزیز دوستلرم ،
اگر او یله اولسه او نهرک ایکی جانبنده اقامت ایدن غایت
آغیرودوراندیش آدملرک کوچوک خانه لری ؛ فدانقلرینی ،
لاله لکرینی ، بغچه لری ، بوستانلرینی صوباسار . ایشته
بویه صوباسماسین دیه اونلر او سیلابیه قارشى سدلر
یاپارلر ؛ خندقلر ، خرقلر آچارلرده بو صورتله کندیلرینی
تهدید ایدن تهلکه نك اوکئی آلمش اولورلر .

مابعدی وار

گوته